KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 444**

**Phaåm 48: THAØNH BIEÄN**

Baáy giôø Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vì vieäc lôùn neân xuaát hieän ôû theá gian; vì vieäc khoâng theå nghó baøn neân xuaát hieän ôû theá gian; vì vieäc khoâng theå tính löôøng neân xaát hieän ôû theá gian; vì vieäc khoâng soá löôïng neân xuaát hieän ôû theá gian; vì vieäc khoâng gì baèng neân xuaát hieän ôû theá gian.

Phaät daïy:

–Thieän Hieän, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö oâng ñaõ noùi! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vì vieäc lôùn neân xuaát hieän ôû nôi theá gian cho ñeán vì vieäc khoâng gì baèng neân xuaát hieän ôû theá gian. Vì sao? Thieän Hieän, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa thaønh töïu Boá thí ba-la-maät-ña, cuõng thaønh töïu Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; thaønh töïu phaùp khoâng beân trong, cuõng thaønh töïu phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn chaúng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; thaønh töïu chaân nhö, cuõng thaønh töïu phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng nghó baøn; thaønh töïu Thaùnh ñeá khoå, cuõng thaønh töïu Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; thaønh töïu boán Tónh löï, cuõng thaønh töïu boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; thaønh töïu taùm Giaûi thoaùt, cuõng thaønh töïu taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; thaønh töïu boán Nieäm truï, cuõng thaønh töïu boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; thaønh töïu phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, cuõng thaønh töïu phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; thaønh töïu möôøi ñòa cuûa haøng Tam thöøa, cuõng thaønh töïu möôøi ñòa cuûa Boà-taùt; thaønh töïu naêm loaïi maét, cuõng thaønh töïu saùu pheùp thaàn thoâng; thaønh töïu möôøi löïc cuûa Nhö Lai, cuõng thaønh töïu boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; thaønh töïu ba möôi hai töôùng Ñaïi só, cuõng thaønh töïu taùm möôi veû ñeïp; thaønh töïu phaùp khoâng queân maát, cuõng thaønh töïu taùnh luoân luoân xaû; thaønh töïu taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, cuõng thaønh töïu taát caû phaùp moân Tam-ma- ñòa, thaønh töïu quaû Döï löu, cuõng thaønh töïu quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà; thaønh töïu taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt, cuõng thaønh töïu quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät; thaønh töïu trí Nhaát thieát, cuõng thaønh töïu trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng.

Thieän Hieän, nhö quaùn ñaûnh Ñaïi vöông Saùt-ñeá-lôïi, oai ñöùc töï taïi, chieán thaéng taát

caû, ñem caùc quoác söï giao phoù cho ñaïi thaàn, roài thong dong, nhaøn roãi, an oån vui veû. Nhö Lai cuõng vaäy, laø Ñaïi phaùp vöông, oai ñöùc töï taïi, cheá ngöï taát caû, ñem phaùp cuûa Thanh vaên, hoaëc phaùp cuûa Ñoäc giaùc, hoaëc phaùp cuûa Boà-taùt, hoaëc phaùp cuûa chö Phaät ñeàu quy veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Do ñoù neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeàu thaønh töïu taát caû söï

nghieäp. Theá neân, naøy Thieän Hieän, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vì vieäc lôùn neân xuaát hieän ôû theá gian, cho ñeán vì vieäc khoâng gì saùnh baèng neân xuaát hieän ôû theá gian.

Laïi nöõa Thieän Hieän, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñoái vôùi saéc khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi nhaõn xöù khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi saéc xöù khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi nhaõn giôùi khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi saéc giôùi khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi nhaõn thöùc giôùi khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi nhaõn xuùc khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi ñòa giôùi khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi voâ minh khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi Boá thí ba-la-maät-ña khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; cho ñeán ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi phaùp khoâng beân trong khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; cho ñeán ñoái vôùi phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi chaân nhö khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; cho ñeán ñoái vôùi caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi Thaùnh ñeá khoå khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi boán Tónh löï khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi taùm Giaûi thoaùt khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi boán Nieäm truï khoâng thuû khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; cho ñeán ñoái vôùi taùm chi Thaùnh ñaïo khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng,

Voâ nguyeän khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi möôøi ñòa cuûa haøng Tam thöøa khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi möôøi ñòa cuûa Boà-taùt khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi naêm loaïi maét khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi saùu pheùp thaàn thoâng khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi möôøi löïc cuûa Nhö Lai khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; cho ñeán ñoái vôùi möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi ba möôi hai töôùng Ñaïi só khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi taùm möôi veû ñeïp khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi phaùp khoâng queân maát khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi taùnh luoân luoân xaû khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi quaû Döï löu khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; cho ñeán ñoái vôùi Ñoäc giaùc Boà-ñeà khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi trí Nhaát thieát khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc; ñoái vôùi trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, theá naøo laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá ñoái vôùi saéc khoâng thuû, khoâng chaáp; ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng thuû, khoâng chaáp; cho ñeán ñoái vôùi trí Nhaát thieát khoâng thuû, khoâng chaáp; ñoái vôùi trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cuõng khoâng thuû, khoâng chaáp neân xuaát hieän ôû theá gian vaø thaønh töïu moïi vieäc?

Phaät daïy:

–Thieän Hieän, yù oâng theá naøo, oâng thaáy saéc coù theå thuû ñöôïc, coù theå chaáp ñöôïc chaêng; thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc coù theå thuû ñöôïc, chaáp ñöôïc chaêng; cho ñeán thaáy trí Nhaát thieát coù theå thuû ñöôïc, chaáp ñöôïc chaêng; thaáy trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng coù theå thuû ñöôïc, chaáp ñöôïc chaêng?

Thieän Hieän thöa:

–Baïch Theá Toân, khoâng ñöôïc! Baïch Thieän Theä, khoâng ñöôïc! Phaät daïy:

–Thieän Hieän, hay thay, hay thay! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö oâng ñaõ noùi! Thieän Hieän, Ta cuõng khoâng thaáy saéc coù theå thuû ñöôïc, chaáp ñöôïc; khoâng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc coù theå thuû ñöôïc, chaáp ñöôïc; cho ñeán khoâng thaáy trí Nhaát thieát coù theå thuû ñöôïc, chaáp ñöôïc; khoâng thaáy trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng coù theå thuû ñöôïc, chaáp ñöôïc. Do khoâng thaáy neân khoâng thuû, do khoâng thuû neân khoâng chaáp. Do nhaân duyeân naøy neân Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñoái vôùi saéc khoâng thuû, khoâng chaáp; ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng thuû, khoâng chaáp. Nhö vaäy cho ñeán ñoái vôùi trí Nhaát thieát khoâng thuû, khoâng chaáp; ñoái vôùi trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng khoâng thuû, khoâng chaáp.

Thieän Hieän, Ta cuõng khoâng thaáy taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc hieän coù

phaùp Chaùnh ñaúng giaùc, phaùp Nhö Lai, phaùp Töï nhieân giaùc, phaùp trí Nhaát thieát coù theå thuû ñöôïc, chaáp ñöôïc. Do khoâng thaáy neân khoâng thuû, do khoâng thuû neân khoâng chaáp. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuõng laïi nhö vaäy, ñeàu khoâng thaáy coù taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc hieän coù phaùp Chaùnh ñaúng giaùc, phaùp Nhö Lai, phaùp Töï nhieân giaùc, phaùp trí Nhaát thieát coù theå thuû ñöôïc, chaáp ñöôïc. Do nhaân duyeân naøy neân khoâng thuû, khoâng chaáp. Theá neân Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng neân ñoái vôùi saéc hoaëc thuû hoaëc chaáp; khoâng neân ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc hoaëc thuû hoaëc chaáp. Nhö vaäy cho ñeán khoâng neân ñoái vôùi trí Nhaát thieát hoaëc thuû hoaëc chaáp; khoâng neân ñoái vôùi trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng hoaëc thuû, hoaëc chaáp; cuõng khoâng neân ñoái vôùi taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc hieän coù phaùp Chaùnh ñaúng giaùc, phaùp Nhö Lai, phaùp Töï nhieân giaùc, phaùp trí Nhaát thieát hoaëc thuû, hoaëc chaáp.

Luùc aáy, chö Thieân coõi Duïc, coõi Saéc ñoàng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá laø raát saâu xa, khoù thaáy, khoù hieåu, khoâng theå suy nghó, vöôït khoûi suy nghó, vaéng laëng maàu nhieäm chaân thaät, saâu xa. Ngöôøi naøo thaät söï thoâng tueä môùi coù theå hieåu roõ ñöôïc. Caùc höõu tình naøo sinh loøng tin hieåu thaâm saâu veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá neân bieát hoï ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät quaù khöù, ôû choã chö Phaät phaùt theä nguyeän roäng, troàng nhieàu caên laønh, gaàn guõi nhieàu thieän höõu, ñöôïc voâ löôïng thieän höõu thu nhaän môùi coù theå tin hieåu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá. Hoaëc ngöôøi naøo ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá sinh loøng tin hieåu thaâm saâu, neân bieát hoï laø Boà-taùt, quyeát ñònh ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Baïch Theá Toân, giaû söû caùc loaøi höõu tình trong theá giôùi ba laàn ngaøn, taát caû ñeàu thaønh caùc vò Tuøy tín haønh, Tuøy phaùp haønh, Ñeä baùt ñòa, Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc. Hoï ñaõ thaønh töïu hoaëc Trí ñöùc, hoaëc Ñoaïn ñöùc nhöng khoâng baèng moät ngöôøi trong moät ngaøy ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy chaáp nhaän, öa thích, suy nghó, quaùn saùt roõ raøng. Ngöôøi naøy ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy ñaõ thaønh töïu söùc nhaãn hôn ngöôøi kia coù Trí ñöùc, Ñoaïn ñöùc voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì caùc vò Tuøy tín haønh hoaëc Trí ñöùc, hoaëc Ñoaïn ñöùc cho ñeán Ñoäc giaùc hoaëc Trí ñöùc, hoaëc Ñoaïn ñöùc ñeàu chæ baèng moät phaàn nhoû söùc nhaãn cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn.

Phaät baûo chö Thieân:

–Hay thay, hay thay, nhö caùc oâng ñaõ noùi! Nhöõng vò Trí ñöùc vaø Ñoaïn ñöùc cuûa caùc baäc Tuøy tín haønh, hoaëc Tuøy phaùp haønh, Ñeä baùt ñòa, Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la- haùn, Ñoäc giaùc ñeàu chæ baèng moät phaàn nhoû nhaãn cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn. Thieân chuùng neân bieát, caùc thieän nam, thieän nöõ naøo vöøa ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa nhö theá, nghe roài tin hieåu, bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, dieãn noùi thì caùc thieän nam, thieän nöõ naøy mau thoaùt khoûi sinh töû, chöùng ñaéc Nieát-baøn, thaønh töïu trí Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, vöôït treân caùc thieän nam, thieän nöõ caàu Nhò thöøa, xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, hoïc caùc kinh ñieån khaùc traûi qua moät kieáp hoaëc hôn moät kieáp. Vì sao? Vì trong kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy noùi roäng taát caû thaéng phaùp nhieäm maàu. Caùc vò Tuøy tín haønh, hoaëc Tuøy phaùp haønh, Ñeä baùt ñòa, Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc, Ñaïi Boà-taùt ñeàu neân nöông vaøo ñaây maø tinh taán tu hoïc, tuøy theo sôû nguyeän, vieäc laøm söï nghieäp ñeàu mau thaønh töïu. Taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñeàu nöông vaøo ñaây maø tu hoïc, ñaõ chöùng, ñang chöùng, seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Khi aáy, chö Thieân ñoàng ca ngôïi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá laø Ba-la-maät-ña, lôùn lao laø Ba-la-maät-ña khoâng theå

nghó baøn, laø Ba-la-maät-ña khoâng theå tính löôøng, laø Ba-la-maät-ña khoâng soá löôïng, laø Ba- la-maät-ña khoâng gì baèng. Baïch Theá Toân, caùc vò Tuøy tín haønh, hoaëc Tuøy phaùp haønh, Ñeä baùt ñòa, Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc ñeàu nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa nhö theá maø tinh taán tu hoïc, thì mau thoaùt khoûi sinh töû, chöùng Nieát-baøn voâ dö y. Taát caû chuùng Ñaïi Boà-taùt ñeàu nöông nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá maø tinh taán tu hoïc, neân mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, vaøo Nieát-baøn Voâ dö y. Baïch Theá Toân, tuy caùc Thanh vaên, Ñoäc giaùc, Boà-taùt ñeàu nöông nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá maø tinh taán tu hoïc, thì vieäc thi haønh söï nghieäp ñeàu ñöôïc thaønh töïu nhöng Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña naøy voán khoâng theâm, khoâng bôùt.

Chö Thieân coõi Duïc, coõi Saéc vöøa döùt lôøi thì taát caû ñeàu vui möøng hôùn hôû, ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø sinh taâm tín laïc. Sau ñoù ñaûnh leã saùt chaân Phaät, nhieãu quanh theo höôùng beân phaûi ba voøng, töø taï Phaät roài veà cung, taát caû rôøi khoûi phaùp hoäi khoâng xa thì ñeàu boãng nhieân bieán maát.

Baáy giôø Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt naøo nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá, sinh loøng tin hieåu, bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, dieãn noùi, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen thì caùc Ñaïi Boà-taùt naøy töø caûnh giôùi naøo maø sinh ñeán ñaây?

Phaät daïy:

–Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt naøo nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá sinh loøng tin hieåu, bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy ñuùng lyù, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen, thöôøng theo Phaùp sö thænh hoûi nghóa lyù, hoaëc ñi, hoaëc ñöùng, hoaëc ngoài, hoaëc naèm, khoâng chuùt döøng nghæ. Nhö ngheù con môùi sinh, khoâng lìa khoûi meï noù. Cho ñeán tuy chöa thoâng ñaït yù nghóa roát raùo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, nhöng coù theå giaûng daïy cho ngöôøi khaùc thì quyeát khoâng bao giôø xa lìa kinh ñieån vaø ngöôøi thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt naøy töø coõi ngöôøi sinh ñeán ñaây. Vì sao? Thieän Hieän, ñôøi tröôùc, Ñaïi Boà-taùt naøy ñaõ nghe Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa, nghe roài, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy ñuùng lyù. Laïi bieân cheùp vaø duøng caùc ñoà baùu ñeå taïo söï trang nghieâm; laïi duøng caùc loaïi traøng hoa ñeïp nhaát, höông xoa, höông boät, y phuïc anh laïc, côø quyù, phöôùn baùu, loïng baùu, aâm nhaïc, ñeøn saùng cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen. Nhôø caên laønh naøy neân lìa taùm naïn xöù, töø coõi ngöôøi sinh laïi coõi ngöôøi, nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa sinh loøng tin hieåu, bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, dieãn noùi, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, coù Ñaïi Boà-taùt naøo thaønh töïu coâng ñöùc thuø thaéng nhö theá, cuùng döôøng, phuïng thôø Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû phöông khaùc. Töø choã ñoù roài sinh vaøo coõi naøy nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá sinh loøng tin hieåu, bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, dieãn noùi, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen, khoâng bieáng treã chaêng?

Phaät daïy:

–Thieän Hieän, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Coù Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu coâng ñöùc thuø thaéng nhö theá, cuùng döôøng, phuïng thôø Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû phöông khaùc, töø choã ñoù sinh vaøo coõi naøy nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá sinh loøng tin hieåu, bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, dieãn noùi, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen, taâm khoâng löôøi nhaùc. Vì sao? Vì ñôøi tröôùc Ñaïi Boà-taùt naøy ôû choã voâ löôïng

Phaät nôi phöông khaùc nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá sinh loøng tin hieåu, bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, dieãn noùi, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen, taâm khoâng löôøi nhaùc. Hoï nhôø naêng löïc cuûa caên laønh nhö theá neân töø coõi kia sinh vaøo nôi naøy.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt töø Thieân chuùng ôû coõi trôøi Ñoå-söû-ña sinh vaøo coõi ngöôøi, hoï cuõng thaønh töïu coâng ñöùc nhö theá. Vì sao? Vì ñôøi tröôùc Ñaïi Boà-taùt naøy ñaõ töøng ôû coõi trôøi Ñoå-söû-ña choã Ñaïi Boà-taùt Töø Thò thænh hoûi yù nghóa thaâm saâu Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Hoï nhôø naêng löïc caên laønh nhö theá neân töø coõi kia sinh vaøo coõi ngöôøi nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá sinh loøng tin hieåu, bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, dieãn noùi, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen, taâm khoâng löôøi nhaùc.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa neân nay sinh vaøo coõi ngöôøi, nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá, taâm yù môø mòt, do döï khieáp nhöôïc hoaëc sinh ra söï hieåu bieát sai leäch neân khoù ñöôïc khai ngoä.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa duø ñôøi tröôùc nghe phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa, duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe phaùp chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa, duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo maø khoâng thænh hoûi nghóa saâu xa neân nay sinh vaøo coõi ngöôøi nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá taâm yù môø mòt, do döï khieáp nhöôïc hoaëc sinh ra hieåu bieát sai leäch neân khoù ñöôïc khai ngoä.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa, duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa; duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe boán Nieäm truï, cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa; duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa, duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe möôøi ñòa cuûa haøng Tam thöøa, Boà-taùt maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa neân nay sinh vaøo coõi ngöôøi nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá, taâm yù môø mòt, do döï khieáp nhöôïc, hoaëc sinh ra hieåu bieát nghieâng leäch neân khoù ñöôïc khai ngoä.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa; duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe möôøi löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa; duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa; duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa; duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni; taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa; duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe haïnh Ñaïi Boà-taùt, quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa; duø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng maø khoâng thænh hoûi yù nghóa saâu xa neân nay sinh trong loaøi ngöôøi nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá, taâm yù môø mòt, do döï khieáp nhöôïc hoaëc sinh ra hieåu bieát sai leäch neân khoù ñöôïc khai ngoä.

Laïi nöõa Thieän Hieän, coù caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa duø ñôøi tröôùc

ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng töøng thænh hoûi yù nghóa saâu xa, hoaëc traûi qua moät

ngaøy, hai ngaøy, ba ngaøy, boán ngaøy, naêm ngaøy maø khoâng nhö lôøi daïy tinh taán tu haønh neân nay sinh trong loaøi ngöôøi nghe thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá hoaëc traûi qua moät ngaøy, hai ngaøy, ba ngaøy, boán ngaøy, naêm ngaøy taâm yù vöõng beàn, khoâng ai phaù ñöôïc. Neáu lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaõ nghe lieàn thoaùi lui, sinh taâm do döï. Vì sao? Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa naøy nhôø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng thænh hoûi yù nghóa saâu xa nhöng khoâng nhö lôøi daïy tinh taán tu haønh, neân ñôøi nay neáu gaëp baïn laønh aân caàn khuyeân gaéng lieàn vui möøng nghe nhaän Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Neáu khoâng gaëp baïn laønh aân caàn khuyeân gaéng thì khoâng muoán nghe nhaän kinh naøy. Hoï ñoâí vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña hoaëc coù luùc muoán nghe, hoaëc coù luùc khoâng muoán nghe, hoaëc coù luùc vöõng chaéc, hoaëc coù luùc thoaùi lui, taâm yù deã ñoäng, tieán thoaùi khoâng nhaát ñònh, nhö loâng nheï theo gioù chuyeån bay. Neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa nhö theá, höôùng ñeán Ñaïi thöøa nhöng traûi qua thôøi gian raát ngaén, chöa gaàn guõi nhieàu chaân thieän tri thöùc, chöa cuùng döôøng nhieàu chö Phaät Theá Toân, chöa töøng thoï trì, ñoïc tuïng, bieân cheùp, tö duy, dieãn noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Thieän Hieän neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa naøy chöa hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, chöa hoïc phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, chöa hoïc chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; chöa hoïc Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; chöa hoïc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, chöa hoïc taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù, chöa hoïc boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; chöa hoïc phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; chöa hoïc möôøi ñòa cuûa haøng Tam thöøa, Boà-taùt; chöa hoïc naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; chöa hoïc möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; chöa hoïc ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp; chöa hoïc phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû, chöa hoïc taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; chöa hoïc taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt, chöa hoïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät; chöa hoïc trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Thieän Hieän neân bieát, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa naøy môùi höôùng ñeán Ñaïi thöøa, ñoái vôùi phaùp Ñaïi thöøa chæ thaønh töïu moät phaàn nhoû veà loøng tin, cung kính, mong muoán, öa thích, chöa theå bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, vì ngöôøi dieãn noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

Laïi nöõa Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, neáu khoâng bieân

cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, vì ngöôøi dieãn noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa; neáu khoâng duøng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña nhieáp thoï höõu tình, cho ñeán neáu khoâng duøng trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng nhieáp thoï höõu tình thì caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa naøy khoâng ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña thuû hoä; cho ñeán khoâng ñöôïc trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng thuû hoä. Caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa naøy khoâng theå tuøy thuaän tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; cho ñeán khoâng theå tuøy thuaän tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Vì nhaân duyeân ñoù neân rôi vaøo quaû vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc. Vì sao? Vì caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa naøy ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa khoâng theå bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, tö duy, vì ngöôøi dieãn noùi; cuõng khoâng theå duøng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng nhieáp thoï höõu tình, khoâng theå tuøy thuaän tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng; khoâng ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thuû hoä, cho ñeán khoâng ñöôïc trí Nhaát thieát töôùng thuû hoä. Do ñoù, neân rôi vaøo quaû vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc.

